

# Pračka

## NÁVOD K OBSLUZE

**PHILCO**



*Famous for Quality the World Over*

**PLD 12653 QTL**  
**PLD 12753 QTL**

**Vážený zákazníku,**

**Děkujeme, že jste si koupili výrobek značky PHILCO. Aby mohl váš spotřebič sloužit dobře, přečtěte si všechny pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze.**

# OBSAH

<b>BEZPEČNOSTNÍ POKYNY .....</b>	<b>2</b>
Bezpečnostní pokyny .....	2
<b>INSTALACE .....</b>	<b>8</b>
Popis spotřebiče .....	8
<b>PROVOZ .....</b>	<b>13</b>
Rychlý start.....	13
Před každým praním.....	14
Dávkovač pracího prostředku.....	15
Ovládací panel (PLD 12753 QTL) .....	16
Ovládací panel (PLD 12653 QTL) .....	17
Možnosti .....	18
Ostatní funkce .....	20
Programy .....	22
Tabulka programů praní .....	23
<b>Údržba .....</b>	<b>25</b>
Čištění a péče.....	25
Čištění přívodního filtru .....	26
Čištění filtru vypouštěcího čerpadla.....	27
Řešení problémů .....	28
Technické údaje .....	29
<b>Informační list .....</b>	<b>33</b>

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### ■ Bezpečnostní pokyny

Pro zajištění vlastní bezpečnosti musí být dodržovány informace uvedené v tomto návodu, aby se minimalizovalo riziko požáru nebo výbuchu, úrazu elektrickým proudem či škodám na majetku, poranění osob nebo ztrátám na životech.

Vysvětlení symbolů:

#### **Varování!**

Tato kombinace symbolů a signálních slov označuje případně nebezpečnou situaci, která když se nevyhnete, může mít za následek smrt nebo vážné poranění.

#### **Upozornění!**

Tato kombinace symbolů a signálních slov označuje případně nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým nebo mírným poraněním nebo škodám na majetku a životním prostředí.

#### **Poznámka!**

Tato kombinace symbolů a signálních slov označuje případně nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým nebo mírným poraněním.

## **Varování!**

### **Úraz elektrickým proudem!**

- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí ho vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se tak předešlo nebezpečí.
- Používejte nové soupravy hadic dodávané se spotřebičem a nepoužívejte znovu staré soupravy hadic.
- Před jakoukoliv údržbou spotřebiče, odpojte ho od elektrické sítě.
- Po používání vždy odpojte spotřebič od elektrické sítě a zavřete přívod vody. Maximální vstupní tlak vody, v pascalech. Minimální vstupní tlak vody, v pascalech.
- Pro zajištění vlastní bezpečnosti, musí být síťová zástrčka zasunuta do uzemněné třípólové zásuvky. Důkladně ji zkontrolujte a ujistěte se, zda je vaše zásuvka správně a spolehlivě uzemněna.
- Nezapomeňte na to, že vodu a elektrická zařízení musí připojit kvalifikovaný technik v souladu s pokyny výrobce a místními bezpečnostními předpisy.

### **Nebezpečí pro děti!**

- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, či s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání spotřebiče a pochopily z toho plynoucí rizika.

- Děti si nesmí hrát s tímto spotřebičem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru. Děti mladší tří let by měly být pod dozorem, na zajištění toho, aby si nehrály se spotřebičem.
- Domácí zvířata a děti mohou vlézt do spotřebiče. Zkontrolujte spotřebič před každým používáním.
- Děti by měly být pod dozorem, aby si nehrály se spotřebičem.
- Skleněná dvířka mohou být v průběhu používání velmi horká. Během provozu spotřebiče zajistěte, aby byly děti a domácí zvířata co nejdále od spotřebiče, velmi vlhkých místností jakož i místností s výbušným nebo žíravým plynem.
- Před používáním spotřebiče odstraňte všechny obaly a přepravní šrouby. V opačném případě může dojít k vážnému poškození.
- Po instalaci spotřebiče, musí být snadno dostupná zástrčka.

### **Nebezpečí výbuchu!**

- Neperte ani nesušte předměty, které byly čištěny, prány, nasáklé nebo namočené v hořlavých nebo výbušných látkách (jako je vosk, olej, barva, benzín, odmašťovač, přípravky pro chemické čištění, petrolej atd.). Mohlo by to způsobit požár nebo výbuch.
- Před používáním vymáchejte tyto předměty v rukou.

## **Upozornění!**

### **Instalace spotřebiče!**

- Tato pračka je určena pouze pro používání v interiéru.
- Není určena pro vestavěné použití.
- Otvory nesmějí být blokovány kobercem.
- Pračka nesmí být nainstalována v koupelně nebo ve velmi vlhkých prostorách, jakož ani v místnostech s výbušnými nebo žíravými plyny.
- Pračka s jedním přívodním ventilem může být připojena pouze k přívodu studené vody. Spotřebič s dvojitými přívodními ventily by měl být správně připojen k přívodu teplé vody a přívodu studené vody.
- Po instalaci spotřebiče musí být snadno dostupná zástrčka napájecího kabelu.
- Před používáním spotřebiče odstraňte všechny obaly a přepravní šrouby. V opačném případě může dojít k vážnému poškození.

### **Nebezpečí poškození spotřebiče!**

- Váš spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyvinut jen pro textilie vhodné pro praní v pračce.
- Nelezte ani si nesedejte na horní kryt spotřebiče.
- Neopírejte se o dvířka spotřebiče.
- Upozornění během manipulace se spotřebičem:
  1. Přepravní šrouby by měly být opětovně nainstalovány do spotřebiče specializovanou osobou.
  2. Nahromaděná voda by měla být vylita ze spotřebiče.
  3. Manipulujte se spotřebičem opatrně. V průběhu zvedání nikdy nedržte žádnou z vyčnívajících částí spotřebiče. Dvířka spotřebiče nelze v průběhu přepravy použít jako rukojeť.

4. Tento spotřebič je těžký. Přpravujte ho opatrně.
- Nezavírejte dvířka nadměrnou silou. Když zaznamenáte komplikované zavírání dvířek, zkontrolujte, zda jsou oděvy správně vloženy nebo správně rozloženy.
  - Je zakázáno prát koberce.

### **Provoz spotřebiče!**

- Před prvním praním prádla je třeba použít spotřebič bez vloženého prádla v celém jednom programu.
- Je zakázáno používat hořlavá a výbušná nebo toxická rozpouštědla. Jako rozpouštědla nepoužívejte ani benzín a alkohol atd.  
Zvolte jen ty čisticí prostředky, které jsou vhodné pro praní v pračce, především vhodné pro bubnové praní.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny kapsy na prádlo prázdné. Ostré a tvrdé předměty, jako jsou mince, brože, hřebíky, šrouby nebo kameny atd., by mohly způsobit vážné poškození pračky.
- Před otevřením dvířek zkontrolujte, co byla vypuštěna voda uvnitř bubnu. V případě, že je možné vidět jakoukoliv vodu, neotvírejte dvířka.
- Když spotřebič vypouští horkou vodu, dávejte pozor, aby nedošlo k popálení.
- V průběhu praní nikdy nedoplňujte vodu manuálně.
- Po dokončení programu, počkejte dvě minuty, než otevřete dvířka spotřebiče.



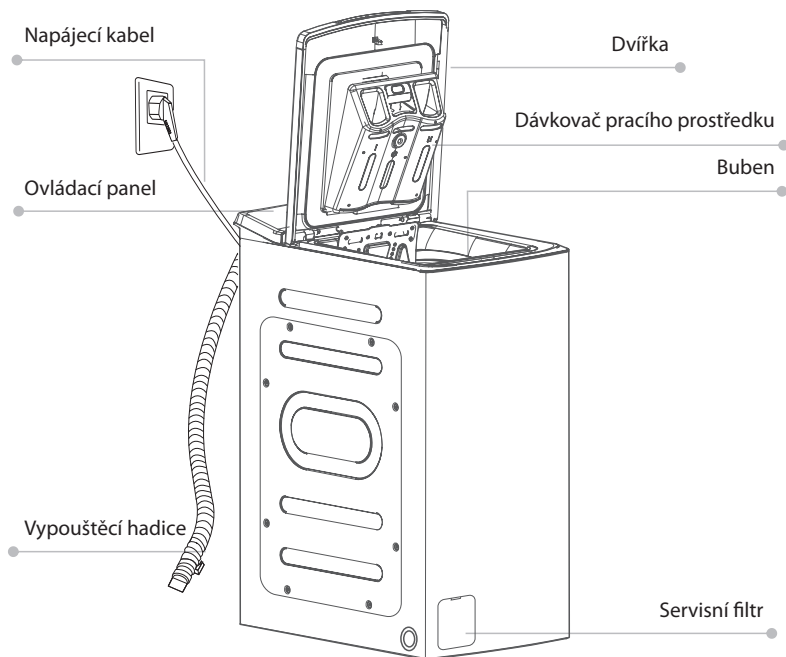
## Obaly/Starý spotřebič



Toto označení znamená, že tento spotřebič nesmí být likvidován spolu s ostatním komunálním odpadem v celé EU. Abyste předešli možným škodám na životním prostředí nebo lidském zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, zodpovědně ho recyklujte, abyste podpořili udržitelné opětovné využití materiálových zdrojů. Na vrácení použitého zařízení použijte systémy sběru, nebo se obraťte na prodejce, od kterého jste si spotřebič zakoupili. Výrobce může odevzdat tento výrobek na ekologickou recyklaci.

# INSTALACE

## ■ Popis spotřebiče



### **Poznámka!**

- Produktová tabulka je pouze informativního charakteru, viz skutečný spotřebič.

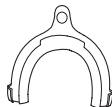
## Příslušenství



Zátky  
převážných  
otvorů



Přívodní hadice  
na studenou  
vodu



Odtoková hadice  
(volitelný držák)



Návod k obsluze

# ■ Popis spotřebiče

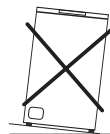
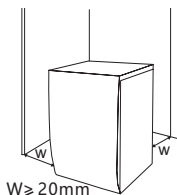
## Místo instalace

### ⚠ Varování!

- Důležité je zajištění stability, aby nedošlo k pohybování spotřebiče!
- Ujistěte se, zda není spotřebič postaven na napájecím kabelu.

Před instalací spotřebiče je třeba zvolit následující místo:

1. Pevný, suchý a rovný povrch
2. Vyhnete se místům s přímým slunečním zářením
3. Místo s dostatečným větráním
4. Místo s teplotou nad 0 °C
5. Uchovávejte spotřebič vždy co nejdále od zdrojů tepla, jako jsou kamna na uhlí nebo plyn.

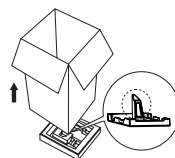


## Vybalení pračky

### ⚠ Varování!

- Obalové materiály (např. fólie, polystyren) mohou být nebezpečné pro děti.
- Hrozí riziko udušení! Uchovávejte všechny obaly vždy co nejdále od dětí.

1. Vyndejte kartónovou krabici a polystyrénový obal.
2. Zvedněte pračku a odstraňte spodní obal. Ujistěte se, zda je malá trojúhelníková pěna odstraněna spolu se spodním obalem. Pokud tomu tak není, položte spotřebič na jeho bok, pak odstraňte malou pěnu ze spodní části spotřebiče manuálně.
3. Odstraňte pásku, která zajišťuje napájecí kabel a odtokovou hadici.
4. Vyndejte z bubnu přívodní hadici.



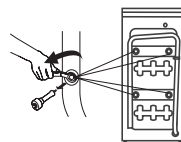
## Odstranění přepravních šroubů

### ⚠ Varování!

- Před používáním spotřebiče, je nutné odstranit přepravní šrouby ze zadní strany spotřebiče.
- Přepravní šrouby budete znovu potřebovat v případě přepravy spotřebiče, takže je odložte na bezpečné místo.

Při odstraňování přepravních šroubů proveďte následující kroky:

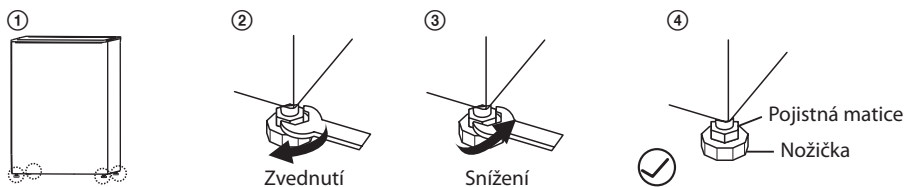
1. Pomocí klíče uvolněte 4 šrouby a vyjměte je.
2. Uzavřete otvory pomocí zátek přepravních otvorů.
3. Uschovejte přepravní šrouby pro jejich použití v budoucnu.



## Vyrovnaní pračky

### Varování!

- Pračku před používáním vyrovnejte.
1. Zkontrolujte, zda jsou nožičky pevně připojeny ke spotřebiči. Pokud nejsou, otočte je do jejich původní polohy dotažením matic.
  2. Uvolněte pojistnou matici a otáčejte nožičkami, dokud se nebudou pevně dotýkat podlahy.
  3. Nastavte nožičky a zajistěte je pomocí klíče, přičemž se ujistěte, zda je spotřebič stabilní.



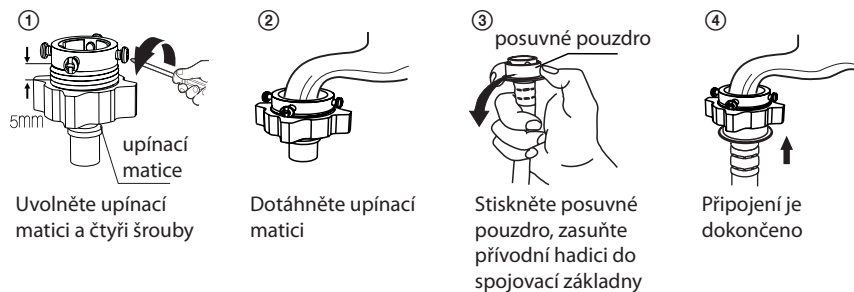
## Připojení hadice na přívod vody

### Varování!

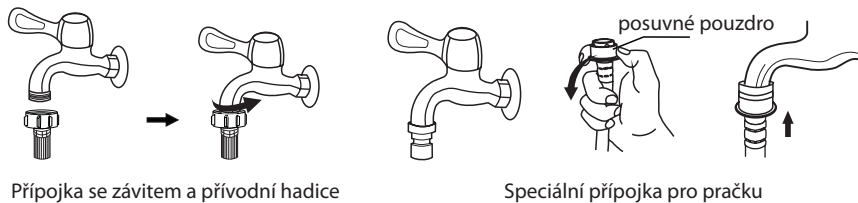
- Abyste zabránili úniku nebo poškození vodou, postupujte podle pokynů v této kapitole!
- Přívodní hadici nezkrucujte, nedrťte, neupravujte ani nevytrhávejte.
- V případě modelu vybaveného ventilem na teplou vodu ho připojte k přípojce teplé vody. Spotřeba energie se u některých programů automaticky sníží.

### **Přívodní hadici připojte tak, jak je znázorněno, přičemž existují dva způsoby připojení přívodní hadice.**

1. Připojení mezi běžnou vodovodní přípojkou a přívodní hadicí.



## 2. Spojení mezi šroubovací přípojkou a přívodní hadicí.



Druhý konec přívodního potrubí připojte k přívodnímu ventilu na zadní straně spotřebiče a dotáhněte potrubí pevně ve směru hodinových ručiček.



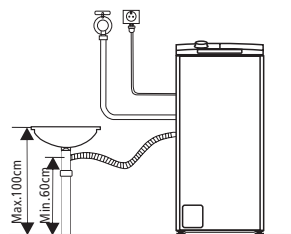
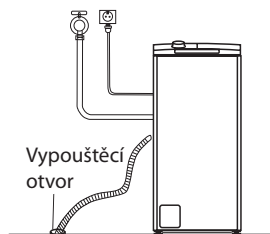
## Vypouštěcí hadice

### ⚠ Varování!

- Vypouštěcí hadici nekrutíte ani nenatahujete.
- Umístíte vypouštěcí hadici správně, v opačném případě by mohlo dojít k úniku vody.

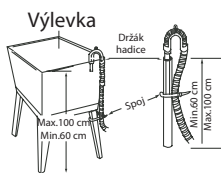
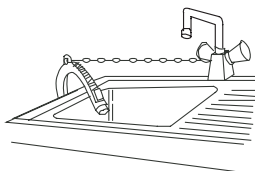
Existují dva způsoby umístění konce vypouštěcí hadice:

1. Vložte ji do vypouštěcího otvoru.
2. Připojte ji k odtokovému potrubí vypouštěcího otvoru.



### 📌 Poznámka!

- Pokud je pračka vybavena držákem vypouštěcí hadice, nainstalujte jej tak, jak je uvedeno dále.



### **Varování!**

- Při instalaci vypouštěcí hadice, ji řádně upevněte pomocí provazu.
- Pokud je vypouštěcí hadice velmi dlouhá, nevtlačujte ji do pračky, protože to by mohlo způsobit abnormální zvuky.

# PROVOZ

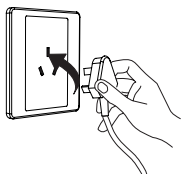
## ■ Rychlý start

### ⚠ Upozornění!

- Před zahájením praní se ujistěte, zda je pračka správně nainstalována.
- Před prvním praním musí být pračka použita s celým postupem programu bez vloženého prádla následujícím způsobem.

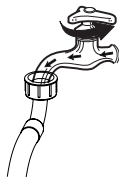
## 1. Před praním

①



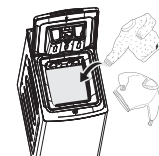
Připojte k elektrické síti

②



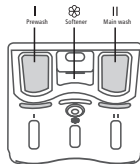
Otevřete vodovodní přípojku

③



Naplňte

④



Přidejte prací prostředek

⑤



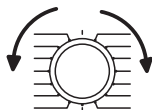
Zavřete buben a dvířka

### 📌 Poznámka!

- Prací prostředek je třeba přidat do „příhrádky I“ po volbě předpírky pro spotřebiče s touto funkcí.

## 2. Praní

②



Zvolte program

③



Zvolte funkci  
nebo předvolené  
nastavení

④



Spustíte

### 📌 Poznámka!

- Pokud je zvoleno výchozí nastavení, krok 2 je možné přeskočit.

## 3. Po praní

Na displeji se zobrazí „End (Konec)“.

## ■ Před každým praním

- Provozní podmínky pro pračku by měly být (0–40) °C. V případě používání pod 0 °C, může dojít k poškození napájecího ventilu a vypouštěcího systému. Pokud je spotřebič umístěn v prostředí s teplotou 0 °C nebo méně, měl by být před používáním přemístěn do prostředí s běžnou teplotou, na zajištění toho, že nebude zmrzlá hadice přívodu vody a vypouštěcí hadice.
- Před praním prosím zkontrolujte štítky a vysvětlení použití pracího prostředku. Používejte nepěňivý nebo méně pěňivý prací prostředek vhodný pro praní v pračce.



Zkontrolujte štítek



Vyndejte z kapes všechny předměty



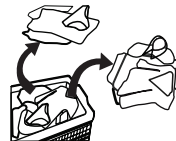
Zavažte dlouhé tkaničky, zapněte zipy nebo knoflíky



Malé kousky vložte do sáčku na praní



Otočte tkaninu, na které se snadno tvoří žmolky a tkaninu s dlouhým vláknem, naruby




Roztřídte oblečení s různými texturami

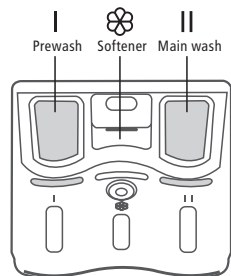
### ⚠ Varování!

- Při praní jednoho druhu oděvů, může dojít k výrazné tvorbě nahromadění, což způsobí alarm v důsledku výrazného nevyvážení. Proto se doporučuje přidat jeden nebo více kousků oblečení, které lze prát spolu, aby bylo možné plynule odvádět vodu.
- Neperte oděvy, které přišly do kontaktu s petrolejem, benzínem, alkoholem a jinými hořlavými materiály.



## ■ Dávkovač pracího prostředku

- I Prostředek na předpírku
- II Prostředek na hlavní praní
-  Aviváž



Vytáhněte dávkovač

### Upozornění!

- Prací prostředek je třeba přidat jen do „příhrádky I“ po volbě předpírky pro pračky s touto funkcí.

Program	I	II	
Bavlna	○	●	○
Syntetika	○	●	○
Mix	○	●	○
Džíny	○	●	○
Sportovní oblečení	○	●	○
Barevné prádlo		●	○
Dětské prádlo	○	●	○
Čištění bubnu			

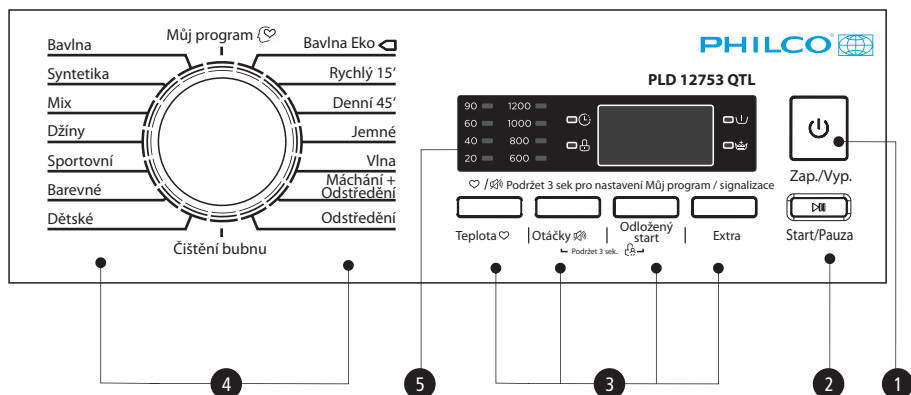
Program	I	II	
Jen odstředování			
Máchání a odstředování			○
Vlna		●	○
Jemné prádlo		●	○
Denní praní 45'	○	●	○
Rychlé 15'		●	○
Bavlna EKO		●	○

● Prostředek potřebný    ○ Prostředek volitelný

### Poznámka!

- Co se týká aglomerátového nebo hustého pracího prostředku nebo aditiva, než ho nalijete do příhrádky pro prací prostředek, doporučuje se použít trochu vody na zředění, aby za zabránilo zablokování přívodu do příhrádky čisticího prostředku a jeho protékání během plnění vodou.
- Zvolte vhodný typ pracího prostředku pro různé teploty praní, abyste dosáhli nejlepšího výkonu praní při nižší spotřebě vody a energie.

## ■ Ovládací panel (PLD 12753 QTL)



### Poznámka!

- Tabulka je pouze informativního charakteru, viz skutečný spotřebič.

#### 1 Vypínač Zap./Vyp.

Slouží k zapnutí nebo vypnutí spotřebiče.

#### 3 Možnosti

Umožňují vám zvolit dodatečnou funkci a v případě volby se rozsvítí indikátor.

#### 5 Displej

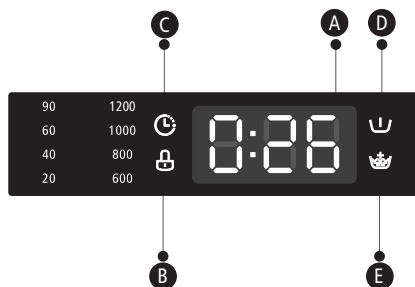
Na displeji se zobrazí nastavení, odhadovaný zbývající čas, možnosti a stavová hlášení vaší pračky. V průběhu cyklu praní zůstává displej zapnutý.

#### 2 Start/Pauza

Stisknutím tlačítka spustíte nebo pozastavíte cyklus praní.

#### 4 Programy

K dispozici jsou podle typu prádla.



#### A Displej

Čas praní	Čas odloženého startu
1:25	2H
Konec	Chyba
End	E 30

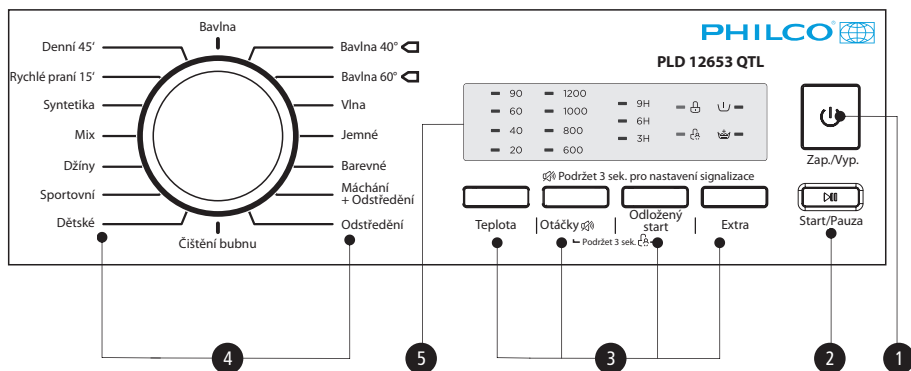
#### B Záмок dvířek

#### C Odložený start

#### D Předpírka

#### E Máchání

## ■ Ovládací panel (PLD 12653 QTL)



### **Poznámka!**

- Tabulka je pouze informativního charakteru, viz skutečný spotřebič.

#### **1 Vypínač Zap./Vyp.**

Slouží k zapnutí nebo vypnutí spotřebiče.

#### **3 Možnosti**

Umožňují vám zvolit dodatečnou funkci a v případě volby se rozsvítí indikátor.

#### **5 Displej**

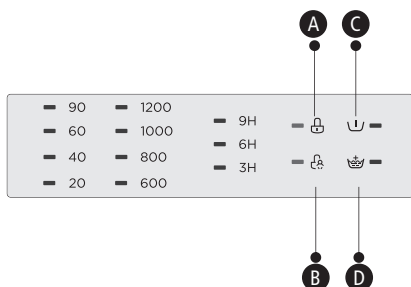
Na displeji se zobrazí nastavení a možnosti vaší pračky. V průběhu cyklu praní zůstává displej zapnutý.

#### **2 Start/Pauza**

Stisknutím tlačítka spustíte nebo pozastavíte cyklus praní.

#### **4 Programy**

K dispozici jsou podle typu prádla.



#### **A Zámek dvířek**

#### **B Dětský zámek**

#### **C Předpírka**

#### **D Máchání**

## ■ Možnosti

Pre Wash

### Předpírka

Funkce předpírky může přidat před hlavním praním další praní, je vhodná na praní prachu zachyceného na povrchu oděvů; V případě volby této funkce, bude potřeba přidat prací prostředek do přihrádky (I).

Extra Rinse

### Extra máchání

V případě volby této funkce, bude prádlo ještě jednou vymácháno.

Delay

### Odložený start

Nastavení funkce odloženého startu:

1. Zvolte program
2. Stisknutím tlačítka odloženého startu zvolte čas (čas odloženého startu je 0 - 24 hod. / 3 hod. - 6 hod. - 9 hod.)
3. Stisknutím tlačítka [Start/Pauza] spustíte provoz odloženého startu



Zvolte program



Nastavte čas



Spustíte

Zrušení funkce odloženého startu:

Stiskněte tlačítko [Odložený start] tolikrát, dokud se na displeji nezobrazí 0H. Stisknout ho je třeba před spuštěním programu. Pokud je program již spuštěn, měli byste ho vypnout a opět spustit nový program.

### ⚠ Upozornění!

- Pokud dojde k přerušení dodávky elektrické energie během provozu pračky, speciální paměť uloží zvolený program a když dojde k obnově dodávky elektrické energie, program bude pokračovat.

**MODEL PLD 12653 QTL**

Program	Možnost			Program	Možnost		
	Odložený start	Extra máchání	Předpírka		Odložený start	Extra máchání	Předpírka
Bavlna	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Čištění bubnu	<input type="radio"/>		
Denní praní 45'	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Jen odstředování	<input type="radio"/>		
Rychlé 15'	<input type="radio"/>			Máchání a odstředování	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Syntetika	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Barevné prádlo	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Mix	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Jemné prádlo	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Džiny	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Vlna	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Sportovní oblečení	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Bavlna 60	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Dětské prádlo	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Bavlna 40	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Prostředek volitelný (Některé modely mají inteligentní funkci vážení, viz prosím aktuální produkt)

**MODEL PLD 12953 QTL**

Program	Možnost			Program	Možnost		
	Odložený start	Extra máchání	Předpírka		Odložený start	Extra máchání	Předpírka
Bavlna	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Jen odstředování	<input type="radio"/>		
Syntetika	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Máchání a odstředování	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Mix	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Vlna	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Džiny	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Jemné prádlo	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Sportovní oblečení	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Denní praní 45'	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Barevné prádlo	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		Rychlé 15'	<input type="radio"/>		
Dětské prádlo	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Bavlna EKO	<input type="radio"/>		
Čištění bubnu	<input type="radio"/>						

Prostředek volitelný (Některé modely mají inteligentní funkci vážení, viz prosím aktuální produkt)

## ■ Ostatní funkce

Temp.

### Temp./Teplota

Stisknutím tlačítka upravíte teplotu (Studená, 20 °C, 40 °C, 60 °C, 90 °C).

Spin

### Odstředování

Stisknutím tohoto tlačítka změníte rychlost otáček odstředování.

1200: 0 - 600 - 800 - 1000 - 1200

1300: 0 - 600 - 800 - 1000 - 1300

### MODEL PLD 12653 QTL

Program	Počáteční rychlost (ot./min.)
	1200
Bavlna	1200
Denní praní 45'	800
Rychlé 15'	800
Syntetika	1200
Mix	800
Džíny	800
Sportovní oblečení	800
Dětské prádlo	800

Program	Počáteční rychlost (ot./min.)
	1200
Čištění bubnu	-
Jen odstředování	800
Máchání a odstředování	800
Barevné prádlo	1000
Jemné prádlo	600
Vlna	600
Bavlna 60	800
Bavlna 40	800

### MODEL PLD 12953 QTL

Program	Počáteční rychlost (ot./min.)	
	1200	1300
Bavlna	1200	1300
Syntetika	1200	1300
Mix	800	1000
Džíny	800	800
Sportovní oblečení	800	800
Barevné prádlo	1000	1000
Dětské prádlo	800	800
Čištění bubnu	-	-

Program	Počáteční rychlost (ot./min.)	
	1200	1300
Jen odstředování	800	1000
Máchání a odstředování	800	1000
Vlna	600	600
Jemné prádlo	600	600
Denní praní 45'	800	800
Rychlé 15'	800	800
Bavlna EKO	800	800



### Dětský zámek

Abyste předešli nechtěné obsluze spotřebiče dětmi.



Zvolte program



Start



Stiskněte tlačítko [Odstředování] a [Odložený start] na 3 sekundy, dokud nezazní akustický signál.



### Upozornění!

- Když je aktivována funkce „Dětský zámek“ po stisknutí jakéhokoli tlačítka spotřebič třikrát pípne.
- Podržte obě tlačítka 3 sekundy na uvolnění funkcí tlačítek.
- „Dětský zámek“ uzamkne všechna tlačítka kromě vypínače.
- Po přerušení napájení se dětská zámek deaktivuje.



### Ztlumení akustické indikace



Zvolte program



Stiskněte tlačítko [Spin] na 3 sekundy, čímž ztlumíte akustický signál.

Pokud chcete aktivovat funkci akustické indikace, stiskněte opět tato dvě tlačítka na 3 sekundy. Nastavení zůstane zachováno až do následujícího vynulování.



### Upozornění!

- Po aktivaci funkce ztlumení akustické indikace, nebudou zvuky více aktivovány.



### Můj program

Jde o paměť nejčastěji používaných programů.

Po výběru programu a nastavení možností stiskněte před zahájením praní na 3 sekundy tlačítko [Teplota]. Výchozí nastavení je Bavlna.

## ■ Programy

Programy jsou k dispozici podle typu prádla.

Programy	
Bavlna	Tkaniny odolné vůči opotřebení, tepelně odolné tkaniny vyrobené z bavlny nebo lnu.
Syntetika	Praní oděvů ze syntetického vlákna, jako jsou například: košile, kabáty, smíšených tkanin. V průběhu praní úpletových tkanin, by mělo být sníženo množství pracího prostředku v důsledku jejich uvolněné konstrukce a snadné tvorby bublin.
Dětské prádlo	Praní dětského oblečení, díky čemuž bude dětské oblečení čistší a lépe vypláchnuté, na ochranu dětské pokožky.
Denní praní 45'	Rychlé prání několika kusů nepříliš špinavých oděvů.
Mix	Smíšená náplň sestávající z tkanin vyrobených z bavlny a syntetiky.
Sportovní oblečení	Praní sportovního oblečení.
Džíny	Program speciálně určený pro džíny.
Rychlé 15'	Extra krátký program, vhodný pro praní mírně znečištěného a malého množství prádla.
Jemné prádlo	Program určený pro jemné tkaniny, které lze prát, např. vyrobené z hedvábí, saténu, syntetických vláken nebo směsových tkanin.
Vlna	Tkaniny vyrobené z vlny určené pro ruční praní nebo praní v pračce nebo tkaniny z bohaté vlny. Mimořádně jemný program praní pro zabránění smršťování, který využívá delší přestávky v programu (tkaniny zůstávají v pracím roztoku).
Pouze odstředování	Extra odstředování s volitelnou rychlostí otáček odstředování.
Máchání a odstředování	Extra máchání s odstředováním.
Bavlna EKO	Pro zvýšení účinku praní se zvyšuje čas praní.
Čištění bubnu	Speciální program na čištění bubnu. Sterilizuje buben při vysoké teplotě 90 ° C, abyste prali prádlo ekologičtěji. Po výběru tohoto programu nelze vložit prádlo. Pokud vložíte správné množství bělicího činidla na bázi chloru, efekt čištění bubnu bude lepší. Tento program můžete využívat podle potřeby.
Barevné prádlo	Praní pestrobarevného oblečení, při kterém jsou lépe chráněny jeho barvy.



## ■ Tabulka programů praní

Model: PLD 12653 QTL

Program	Náplň (kg)	Tepl. (°C)	Přednastavený čas
Bavlna	6,5	40	2:40
Denní praní 45'	2,5	40	0:45
Rychlé 15'	2,0	Studená	0:15
Syntetika	3,25	40	2:20
Mix	6,5	40	1:13
Džíny	6,5	60	1:45
Sportovní oblečení	3,25	40	1:31
Dětské prádlo	6,5	40	1:27
Čištění bubnu	-	90	1:18
Pouze odstředování	6,5	-	0:12
Máchání a odstředování	6,5	-	0:20
Barevné prádlo	3,25	Studená	1:10
Jemné prádlo	2,0	20	0:49
Vlna	2,0	40	1:07
Bavlna 60	6,5	60	2:45
Bavlna 40	6,5	40	2:40

- **Třída energetické účinnosti EU je A+++.**  
Program energetické zkoušky: Bavlna EKO 60/40 °C  
Rychlost otáček: nejvyšší rychlost; Ostatní nastavení jsou jako výchozí;  
Poloviční náplň pro 6,5 kg pračku: 3,25 kg.
- „Bavlna EKO 60/40 °C“ jsou standardní programy praní, pro které se vztahují informace na štítku a v popisu spotřebiče a jsou vhodné pro praní normálně znečištěného bavlněného prádla a jsou neúčinnějšími programy z hlediska kombinované spotřeby energie a vody pro praní tohoto typu bavlněného prádla, přičemž skutečná teplota vody se může lišit od deklarované teploty pracího cyklu.



### **Poznámka!**

- Parametry v této tabulce jsou pouze pro informaci uživatele. Skutečné parametry se mohou lišit od parametrů ve výše uvedené tabulce.

## ■ Tabulka programů praní

Model: PLD 12753 QTL

Program	Náplň (kg)	Tepl. (°C)	Přednastavený čas
Bavlna	7,5	40	2:40
Syntetika	3,75	40	2:20
Mix	7,5	40	1:13
Džíny	7,5	60	1:45
Sportovní oblečení	3,75	40	1:31
Barevné prádlo	3,75	Studená	1:10
Dětské prádlo	7,5	40	1:27
Čištění bubnu	-	90	1:18
Pouze odstředování	7,5	-	0:12
Máchání a odstředování	7,5	-	0:20
Vlna	2,0	40	1:07
Jemné prádlo	2,0	20	0:49
Denní praní 45'	2,5	40	0:45
Rychlé 15'	2,0	Studená	0:15
Bavlna EKO	7,5	20	0:55

- **Třída energetické účinnosti EU je A+++.**

Program energetické zkoušky: Bavlna EKO

Rychlost otáček: nejvyšší rychlost; Teplota.: 60/40°C; Ostatní nastavení jsou jako výchozí;

Poloviční náplň pro 7,5 kg pračku: 3,75 kg.

- „Bavlna EKO 60/40 °C“ jsou standardní programy praní, pro které se vztahují informace na štítku a v popisu spotřebiče a jsou vhodné pro praní normálně znečištěného bavlněného prádla a jsou neúčinnějšími programy z hlediska kombinované spotřeby energie a vody pro praní tohoto typu bavlněného prádla, přičemž skutečná teplota vody se může lišit od deklarované teploty pracího cyklu.



### **Poznámka!**

- Parametry v této tabulce jsou pouze pro informaci uživatele. Skutečné parametry se mohou lišit od parametrů ve výše uvedené tabulce.

## ■ Čištění a péče

### **Varování!**

- Ještě před zahájením údržby odpojte spotřebič od elektrické sítě a zavřete přívod vody.

### **Čištění vnějšího povrchu spotřebiče**

Správná údržba pračky dokáže prodloužit její životnost. V případě potřeby je možné vyčistit povrch zředěnými, jemnými, neutrálními čisticími prostředky. Pokud dojde k přetečení vody, okamžitě ji otřete vlhkou tkaninou. Není dovoleno použít žádné ostré předměty.



### **Poznámka!**

- Je zakázáno používat kyselinu mravenčí a její zředěná rozpouštědla nebo ekvivalenty, jako je alkohol, rozpouštědla nebo chemické produkty atd.

### **Čištění bubnu**

Rezavé zbytky uvnitř bubnu z kovových prvků je třeba okamžitě odstranit čisticími prostředky bez obsahu chlóru. Nikdy nepoužívejte drátěnou vlnu.

### **Poznámka!**

- Během čištění bubnu nevkládejte prádlo do pračky.

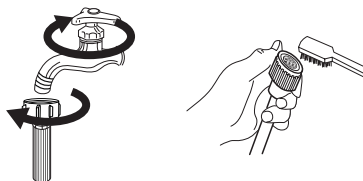
## ■ Čištění přívodního filtru

### **Poznámka!**

- Přívodní filtr musí být vyčištěn tehdy, pokud jím prochází méně vody.

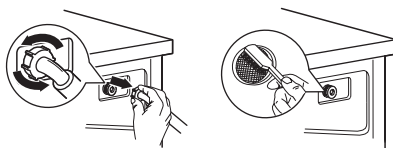
Mytí filtru pod tekoucí vodou

1. Zavřete vodovodní přívod.
2. Odpojte hadici přívodu vody z uzávěru.
3. Vyčistěte filtr.
4. Znovu připojte hadici přívodu vody.



Mytí filtru v pračce:

1. Odšroubujte přívodní potrubí ze zadní strany spotřebiče.
2. Vytáhněte filtr pomocí dlouhých kleští a po umytí ho nainstalujte zpět.
3. Pomocí kartáčku vyčistěte filtr.
4. Znovu připojte přívodní hadici.



### **Poznámka!**

- Pokud není kartáček čistý, můžete filtr vytáhnout a umýt samostatně;
- Opětovně připojte a otevřete přívod vody.

## Čištění dávkovače pracího prostředku

1. Zatlačte šipku, která se nachází na krytu přihrádky pro aviváž uvnitř dávkovače.
2. Zvedněte západku směrem nahoru a vyjměte kryt přihrádky pro aviváž a umyjte všechny drážky vodou.
3. Vraťte kryt přihrádky pro aviváž na své místo a zatlačte dávkovač do původní polohy.

①



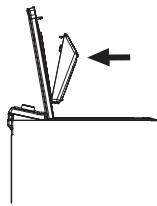
Stlačením pojistky vytáhněte dávkovač pracího prostředku.

②



Vyčistěte dávkovač pracího prostředku pod vodou.

③



Zasuňte dávkovač pracího prostředku na své místo.

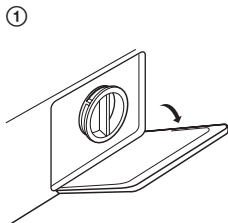
### **Poznámka!**

- Na čištění spotřebiče nepoužívejte alkohol, rozpouštědla ani chemické produkty.

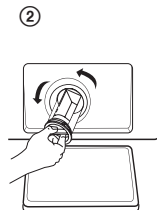
## ■ Čištění filtru vypouštěcího čerpadla

### ⚠ Varování!

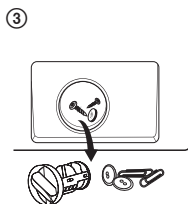
- Dávejte pozor na horkou vodu!
- Nechte vychladnout roztok pracího prostředku.
- Před čištěním odpojte pračku od elektrické sítě, abyste předešli úrazu elektrickým proudem.
- Filtr vypouštěcího čerpadla dokáže přefiltrovat příze a malé cizí prvky z praní.
- Filtr čistěte pravidelně, abyste zajistili normální provoz pračky.



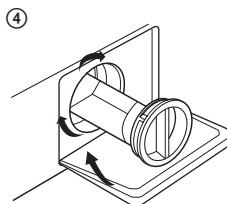
Otevřete spodní kryt.



Filtr vyberte jeho otáčením proti směru hodinových ručiček.



Odstraňte cizí látky.



Zavřete spodní kryt.

### ⚠ Upozornění!

- Ujistěte se, zda je kryt ventilu i nouzová vypouštěcí hadice správně nainstalována, kryty by měly být zasunuty tak, aby byly zarovnány s plotnami otvorů, v opačném případě by mohlo dojít k úniku vody.
- V průběhu používání spotřebiče a v závislosti na zvoleném programu, může být v čerpadle horká voda. V průběhu cyklu praní nikdy nevyjímejte kryt čerpadla, ale vždy počkejte, dokud spotřebič neskončí cyklus a není vyprázdněn. Při vrácení krytu na jeho místo se ujistěte, zda je dobře dotažen.

## ■ Řešení problémů

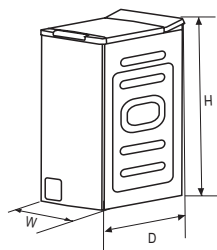
Pokud nefunguje spuštění spotřebiče nebo se zastaví během provozu, zkuste si nejprve najít řešení problému v níže uvedené tabulce. Pokud řešení nenajdete, kontaktujte servisní středisko.

Problém	Příčina	Řešení
Nelze spustit pračku.	Dvířka nejsou zavřena správně.	Opět ji spusťte po zavření dvířek. Zkontrolujte, zda nedošlo k zaseknutí nějakého oblečení.
Nelze otevřít dvířka.	Funguje systém bezpečnostní ochrany pračky.	Odpojte napájecí kabel a znovu spusťte pračku.
Došlo k úniku vody.	Připojení mezi přívodní hadicí nebo vypouštěcí hadicí není těsné.	Zkontrolujte a upevněte vodovodní hadice. Vyčistěte vypouštěcí hadici.
V dávkovači jsou zbytky pracího prostředku.	Prací prostředek je navlhčený nebo nahromaděný.	Vyčistěte a vytřete dávkovač pracího prostředku.
Nerozsvítí se indikátor nebo displej.	Odpojte napájecí PC desku nebo je problém s připojením kabelového svazku.	Zkontrolujte, zda nedošlo k výpadku dodávky elektrické energie a zda je správně připojena zástrčka napájecího kabelu.
Abnormální hluk.		Zkontrolujte, zda bylo odmontováno upevnění (šrouby) a zda je spotřebič nainstalován na pevné a rovné podlaze.
<b>E30</b>	Dvířka nejsou zavřena správně.	Opět spusťte spotřebič po zavření dvířek. Zkontrolujte, zda nedošlo k zaseknutí nějakého oblečení.
<b>E10</b>	Problém se vstříkáváním vody v průběhu praní.	Zkontrolujte, zda není tlak vody velmi nízký. Dotáhněte vodovodní potrubí. Zkontrolujte, zda není zablokovaný filtr vstupního ventilu.
<b>E21</b>	Nadměrný čas vypouštění vody.	Zkontrolujte, zda není zablokována vypouštěcí hadice.
<b>E12</b>	Voda přetéká.	Restartujte pračku.
<b>EXX</b>	Jiné problémy.	Nejdříve prosím zkuste opět spustit provoz a pokud problém stále přetrvává, kontaktujte servisní středisko.

### Poznámka!

- Po kontrole spusťte spotřebič. Pokud se vyskytne problém, pokud se na displeji opět zobrazí chybové hlášení, kontaktujte servisní středisko.

## ■ Technické údaje



Model	PLD 12653 QTL	PLD 12753 QTL
Napájení elektrickou energií	220 - 240 V~, 50 Hz	
MAX. proud	10 A	
Standardní tlak vody	0,1 MPa ~ 1 MPa	
Kapacita praní	6,5 kg	7,5 kg
Rozměry (š x h x v)	400 x 610 x 875 mm	400 x 610 x 875 mm
Hmotnost	56 kg	56 kg
Jmenovitý výkon	2100 W	

<b>Model</b>	<b>PLD 12653 QTL</b>	
Kapacita praní		6.5 kg
Maximální otáčky		1200 ot./min.
Třída energetické účinnosti	❶	A+++
Roční spotřeba energie	❷	164 kWh/za rok
Spotřeba energie ve vypnutém stavu		0,5 W
Spotřeba energie v zapnutém stavu		1,0 W
Roční spotřeba vody	❸	9900 l/za rok
Třída účinnosti odstředování-sušení	❹	B
Standardní program praní	❺	Bavlna
Spotřeba energie standardního 60 °C programu s plnou náplní		0,78 kWh/cyklus
Spotřeba energie standardního 60 °C programu s poloviční náplní		0,70 kWh/cyklus
Spotřeba energie standardního 40 °C programu s poloviční náplní		0,62 kWh/cyklus
Délka trvání standardního 60 °C programu s plnou náplní		300 min.
Délka trvání standardního 60 °C programu s poloviční náplní		275 min.
Délka trvání standardního 40 °C programu s poloviční náplní		270 min.
Spotřeba vody standardního 60 °C programu s plnou náplní		50 l/cyklus
Spotřeba vody standardního 60 °C programu s poloviční náplní		41 l/cyklus
Spotřeba vody standardního 40 °C programu s poloviční náplní		41 l/cyklus
Obsah zbytkové vlhkosti standardního 60 °C programu s plnou náplní		50%
Obsah zbytkové vlhkosti standardního 60 °C programu s poloviční náplní		55%
Obsah zbytkové vlhkosti standardního 40 °C programu s poloviční náplní		55%
Úroveň hlučnosti při praní		62 dB (A)
Úroveň hlučnosti při odstředování		78 dB (A)



<b>Model</b>		<b>PLD 12753 QTL</b>
Kapacita praní		7,5 kg
Maximální otáčky		1200 ot./min.
Třída energetické účinnosti	❶	A+++
Roční spotřeba energie	❷	185 kWh/za rok
Spotřeba energie ve vypnutém stavu		0,5 W
Spotřeba energie v zapnutém stavu		1,0 W
Roční spotřeba vody	❸	11000 l/za rok
Třída účinnosti odstředování-sušení	❹	B
Standardní program praní	❺	Bavlna
Spotřeba energie standardního 60 °C programu s plnou náplní		0,87 kwh/cyklus
Spotřeba energie standardního 60 °C programu s poloviční náplní		0,80 kwh/cyklus
Spotřeba energie standardního 40 °C programu s poloviční náplní		0,74 kwh/cyklus
Délka trvání standardního 60 °C programu s plnou náplní		310 min.
Délka trvání standardního 60 °C programu s s poloviční náplní		290 min.
Délka trvání standardního 40 °C programu s poloviční náplní		290 min.
Spotřeba vody standardního 60 °C programu s plnou náplní		52 l/cyklus
Spotřeba vody standardního 60 °C programu s poloviční náplní		47 l/cyklus
Spotřeba vody standardního 40 °C programu s poloviční náplní		47 l/cyklus
Obsah zbytkové vlhkosti standardního 60 °C programu s plnou náplní		50%
Obsah zbytkové vlhkosti standardního 60 °C programu s poloviční náplní		55%
Obsah zbytkové vlhkosti standardního 40 °C programu s poloviční náplní		55%
Úroveň hlučnosti při praní		62 dB (A)
Úroveň hlučnosti při odstředování		78 dB (A)

## **Poznámka!**

- Nastavení programu pro testování je v souladu se standardem EN60456.
- Při používání testovacích programů perte předepsané množství náplně s použitím maximální rychlosti otáček.
- Skutečné parametry budou záviset na tom, jak se spotřebič používá a mohou se odlišovat od parametrů uvedených v tabulce.
- Domácí pračka je vybavena systémem řízení spotřeby. Délka trvání režimu zapnutí je méně než 1 minuta.
- Emise hluku během praní/odstřeďování pro standardní cyklus praní při celé náplni.

## **Poznámky:**

- 1 Třída energetické účinnosti je od A (nejvyšší účinnost) po D (nejnižší účinnost).
- 2 Roční spotřeba vody a energie na základě 220 standardních cyklů praní s programem pro bavlnu při 60 °C a 40 °C s celou a poloviční náplní a spotřeba v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba energie bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
- 3 Roční spotřeba vody a energie na základě 220 standardních cyklů praní se standardním programem při 60 °C a 40 °C s celou a poloviční náplní. Skutečná spotřeba vody bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
- 4 Třída energetické účinnosti odstřeďování-sušení je od G (nejnižší účinnost) do A (nejvyšší účinnost).
- 5 Standardní program pro praní při 60 °C a standardní program pro praní při 40 °C jsou standardní programy praní. Tyto programy jsou vhodné pro praní běžně znečištěného bavlněného prádla a jsou to neúčinnější programy z hlediska kombinované spotřeby vody a energie pro praní bavlněného prádla. Skutečná teplota vody se může lišit od deklarované teploty cyklu praní.  
Zvolte vhodný typ pracího prostředku pro různé teploty praní, abyste dosáhli co nejlepšího výkonu praní při nejnižší spotřebě vody a energie.

# Informační list

## INFORMAČNÍ LIST: Philco

Obchodní značka Philco: **PHILCO** 

Značka	Philco	Philco
Prodejní označení	PLD 12653 QTL	PLD 12753 QTL
Kapacita praní (kg) - bavlna 60°C	6,5	7,5
Třída energet. účinnosti (A... nízká spotřeba el. energie až G... vysoká spotřeba el. energie) praní, odstředování, sušení na jeden cyklus	A+++	A+++
Roční spotřeba energie (kWh) bavlna - 60°C *	164	185
Spotřeba energie (kWh) - cyklus 60°C, 60°C / 40°C poloviční náplň	0,78 / 0,70 / 0,62	0,87 / 0,80 / 0,74
Spotřeba energie ve vypnutém stavu W	0,5	0,5
Spotřeba energie v zapnutém stavu W	1	1
Roční spotřeba vody - (l) praní, sušení - bavlna 60°C *	9900	11000
Třída odstředování	B	B
Maximální otáčky (praní)	1200	1200
Trvání standardního programu (min) - bavlna 60°, 60°/ 40°C poloviční náplň	300 / 275 / 270	310 / 290 / 290
Hluk šířený vzduchem dB (re 1pW) ** - praní	62	62
Použití	volně stojící	volně stojící
Hluk šířený vzduchem dB (re 1pW) ** - odstředování	78	78
Rozměry cm (v x š x h)	87,5 x 40 x 61	87,5 x 40 x 61
Hmotnost kg	56	56

Standardní program pro bavlnu pro praní při 60°C je standardní prací program, na který se vztahují informace uvedené na štítku. Tento program je vhodný pro praní běžně znečištěného bavlněného prádla a je to nejúčinnější program z hlediska kombinované spotřeby vody a energie.

\* Roční spotřeba vody a energie na základě 220 standardních pracích cyklů s programem pro bavlnu při 60°C a 40°C s celou a poloviční náplní a spotřeba v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba energie bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.

\*\* Hlučnost dle Evropské normy EN 60704.

Nastavení programu pro testování je v souladu se standardem EN 60456-2011

# POKYNY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE LIKVIDACE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ

Obalové materiály zlikvidujte na veřejném místě pro likvidaci odpadu.

## LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ



Význam symbolu na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu znamená, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s domovním odpadem. Tento výrobek zlikvidujte na příslušném sběrném místě pro recyklaci odpadu z elektrických a elektronických zařízení. Popřípadě je možné v některých státech Evropské unie nebo jiných evropských státech vrátit své výrobky místnímu prodejci, v případě koupě obdobného nového výrobku. Správná likvidace tohoto výrobku pomůže ušetřit cenné přírodní zdroje a pomoci při prevenci případného negativního vlivu na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterému by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace odpadu. Podrobnější informace získáte od místního úřadu nebo v nejbližším středisku pro sběr odpadu. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může podléhat vnitrostátním předpisům o pokutách.

### Pro podnikatelské subjekty v Evropské unii

Chcete-li zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

### Likvidace v ostatních státech mimo Evropskou unii

Chcete-li zlikvidovat tento výrobek, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo svého prodejce.



Tento výrobek splňuje všechny základní požadavky nařízení EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických údajích se mohou vyskytnout bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo provést tyto změny.

Manufacturer/Importer:  
Fast ČR, a.s.  
Praha 10, Černokostecká 2111  
CZ-10000; CZECH REPUBLIC

**PHILCO**<sup>®</sup> 

**is a registered trademark used under license from  
Electrolux Home Products., Inc.**